

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2018**

**CORÉEN**

---

**LANGUE VIVANTE 1**

Séries : **STMG, STHR** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **3**

Séries : **STD2A, STI2D, STL, ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

**Le candidat traitera, dans la langue étrangère, l'ensemble des questions de l'épreuve pour laquelle il compose.**

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

DOCUMENT

	<p>우리 가족은 네 식구다. 하지만 남편과 딸은 지방에서 일해 주말에만 집에 온다. 아들은 외국에서 공부해 평일에는 나 혼자 집을 지킨다. 처음에는 전화가 잦았는데 요즘은 다들 가끔 통화할 만큼 연락이 뜸해 내심 서운했다.</p>
5	<p>그런데 얼마 전, 저녁 때 외출할 일이 있었다. 깜박하고 휴대 전화를 집에 두고 나왔는데, 마침 친구가 우리 집에 들렀다가 초인종을 눌러도 기척이 없고 전화도 안 받자 남편에게 전화했다. 남편은 친구 얘기를 듣고 깜짝 놀라 내게 전화했지만, 통화가 되지 않자 불안해하며 딸에게 연락했다. 엄마와 마지막으로 언제 통화했느냐고 묻자 딸은</p>
10	<p>무슨 일이 생겼느냐며 크게 걱정했다. 부녀는 내가 심장마비로 쓰러진 게 아니냐, 길에서 교통 사고를 당한 게 아니냐, 여러가지 시나리오를 펼치다가 곧장 서울 집으로 왔다. 집으로 돌아온 나는 부재중 전화가 수십 통 찍힌 것도 모른 채 늦은 저녁을 먹고 음악을 들으며 여유를 부렸다. 그런데 갑자기 밤 열한 시에 현관문이 벌컥</p>
15	<p>열리면서 남편과 딸이 동시에 들어왔다. 딸은 “엄마, 왜 전화를 안 받는 거야!”하며 나를 끌어안고 울고, 남편은 안도의 한숨을 내쉬었다. 나중에야 자초지종을 알고 남편과 딸에게 미안했지만 한편으로는 내가 얼마나 소중한 존재인지 새삼 느낄 수 있어 행복했다.</p>
20	<p>그날 이후, 우리는 매일매일 서로의 안부를 물으며 사랑을 확인한다.</p> <p style="text-align: right;">강성열, 「좋은생각」, 2018년 1월호 ※이 텍스트는 약간 수정되었음.</p>
25	<p>외국 pays étranger 평일 (en) semaine 전화가 잦다 appeler qn souvent 연락이 뜸하다 les appels s'espacent 내심 fond de son cœur 서운하다 se sentir triste 초인종 sonnette 기척이 없다 ne pas y avoir de signes 부녀 père et fille 심장마비 crise cardiaque 부재중 전화 appel(s) manqué(s) 여유를 부리다 prendre son temps 안도의 한숨 soupir de soulagement 자초지종 une histoire du début jusqu'à la fin 새삼 à nouveau 안부 nouvelles</p>

## TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

### I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT : (10 points)

*Répondez (6 points)*

1. 화자의 가족은 모두 몇 명입니까? 누구입니까?
2. 16 행에 '.....남편은 안도의 한숨을 내쉬었다'고 나옵니다. 왜 그랬을까요?
3. '서운하다'(4 행)의 반대말을 텍스트에서 찾아 쓰세요.

*Vrai ou faux ? (4 points)*

1. 화자는 남편을 보통 주말에만 볼 수 있다.
2. 화자의 친구가 집에 들어서 초인종을 눌렀을 때 화자는 집에서 음악을 듣고 있었다.
3. 화자는 집에 돌아왔을 때 자신의 전화기를 확인하지 않았다.
4. 화자의 식구는 지금도 화자에게 전화를 가끔씩만 한다.

### II. EXPRESSION ÉCRITE : (10 points)

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

**Les candidats traitent le sujet en 180 mots minimum.**

여러분의 소중한 존재는 누구입니까? 이야기해 보세요.